

BILAN 2017 – 2023

100% committed to the municipality of Junglinster

Our record - your guarantee



Estamos a 100% comprometidos com a câmara municipal de Junglinster
O nosso balanço – a vossa garantia

LËTZEBUERGESCH
FASSUNG
VERSION FRANÇAISE



JONGLËNSTER



DEAR FELLOW CITIZENS

Over the past 18 years, the representatives of the CSV have been decisively involved in the **progress** of our municipality. During the last legislative period, very important projects were carried out, especially for the benefit of our youth and our children. All these projects, which you can discover in this brochure, were carried out in consideration of the significant growth of our municipality. We would like to take this opportunity to **thank** our coalition partner for the good and collegial cooperation during this period.

Parents need facilities for their children, whether in terms of schools, crèches, a Maison Relais, a music school or sports facilities. This complete offer allows everyone to fully develop and respond to their needs.

Our **associations and clubs** have been provided with the necessary infrastructures (facilities, halls and sports fields), because it is also they who take care of our young people and look after them. We have thus especially honoured the important role they play in the municipality and in the living together of us all.

To give our **environment** its rightful place, we have signed the „Naturpakt“ (nature pact) and work closely with the SIAS (Syndicat intercommunal à vocation multiple) to preserve the biodiversity in our exceptional hedged landscape. This benefits the animal life and the protection of species in general. The protection of our drinking water sources, one of the main objectives



Romain REITZ
Mayor



Raphaël SCHMITZ
Alderman



Françoise HETTO-GAASCH
Alderman 2017 to Dec. 2021



Jean BODEN
Municipal Councillor



Tom WEBER
Municipal Councillor



Philippe TRIERWEILER
Municipal Councillor

of the CSV in this respect, is in its final phase and can be implemented over the next few years.

We would like to **thank you**, dear fellow citizens, for the trust you have placed in us. The major part of the objectives we set ourselves in the coalition agreement have been achieved. This has only been possible thanks to the **100% commitment** we promised you and which we will continue to carry out.

Caras concidadãs,
caros concidadãos,

Nos últimos 18 anos, os representantes do CSV têm estado decisivamente envolvidos em fazer **avançar** a nossa comunidade. Durante a última legislatura, foram executados projectos muito importantes, especialmente em benefício dos nossos jovens e crianças. Todos estes projectos, que poderá descobrir no nosso balanço, foram realizados tendo em mente o crescimento significativo do nosso município. Gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para **agradecer** ao nosso parceiro de coligação pela boa e colegial cooperação durante este período.

Os **pais** precisam de instalações para os seus filhos, seja sob a forma de escolas, creches, Maison Relais, uma escola de música ou instalações desportivas. Esta oferta completa permite que todos se desenvolvam plenamente e satisfaçam todas as necessidades.

As **nossas associações e clubes** foram dotados das infra-estruturas necessárias (instalações, salões e campos desportivos), porque são também eles que cuidam e supervisionam os nossos jovens. Desta forma, prestamos uma homenagem especial ao importante papel que desempenham na comunidade e na vida de todos nós.

Para dar ao nosso **ambiente** o seu devido lugar, assinámos o pacto da natureza e trabalhamos em estreita colaboração com o SIAS (Syndicat intercommunal à vocation multiple) para conservar a biodiversidade na nossa paisagem protegida excepcional. Isto beneficia os animais e a protecção das espécies em geral. A protecção das nossas fontes de água potável, um dos principais objectivos do CSV a este respeito, está na sua fase final e pode ser implementada nos próximos anos.

Agradecemos-vos, caras concidadãs e concidadãos, pela confiança que depositaram em nós. A maioria dos objectivos que tínhamos definidos no acordo da coligação foram alcançados. Isto só foi possível graças ao **compromisso a 100%** que vos prometemos e que continuaremos a perseguir.

NEW PLACES TO GET TOGETHER

The municipality acquired the house with the annexes next to the church in Junglinster. The **park ①** on this plot of almost 1 ha will be open to the public. The **esplanade ②** along the renatured Black Ernz river in Junglinster has been completed - the new pedestrian bridge links the new JongMëtt district with rue Hiehl.

We believe that it is important to create places in every village where the inhabitants and clubs of the municipality can meet. During this legislative period, new club houses have been built in **Altlinster ③** and **Eschweiler**.

The park behind **Eisenborn** Castle is being redesigned and the **chapel ④**, acquired by the municipality for one symbolic euro, is planned to be converted into a space for associations.

In Eschweiler, a new **pétanque court** was created under the trees near the church.

The **Club Senior** „An der Loupescht“ started its activities in the former school in **Beidweiler**.

With the acquisition of the former „Parmentier“ house, we were able to maintain a **restaurant** at this location. With the restaurant in the „**Lanius**“ **building**, where the premises are also owned by the municipality, the gastronomic offer in the centre of Junglinster has been enlarged.

The „**Pakt vum Zesummeliewen**“ has been signed and is now implemented by the municipality.



NOVOS LOCAIS DE ENCONTRO

O município comprou a casa e os seus anexos junto à igreja de Junglinster.

O **parque** ❶ neste terreno de quase um hectare será aberto ao público.

Em Junglinster, a **Esplanada** ❷ ao longo do Ernz noire foi concluída. O ribeiro foi aí renaturalizado e a nova ponte pedonal ligará o novo bairro de JongMëtt à Rua Hiehl.

Acreditamos que é importante criar lugares em cada aldeia onde os habitantes e clubes da comunidade se possam encontrar. Durante este mandato, foram construídas novos locais para clubes em **Altlinster** ❸ e **Eschweiler**.

Le O parque atrás do Castelo de **Eisenborn** está a ser planeado e está previsto que e a **capela** ❹ que foi adquirida pelo município por um euro simbólico, será convertida num local para associações.

Em Eschweiler, foi construída um novo **terreno de petanca** debaixo das árvores, perto da igreja.

O clube de idosos (**Club senior**) «an der Loupescht» iniciou as suas actividades na antiga escola em Beidweiler.

Graças à aquisição da antiga casa «**Parmentier**», foi possível manter um restaurante neste local. Com um **restaurante** no edifício «**Lanius**», cujas instalações são também propriedade do município, a oferta gastronómica no centro de Junglinster foi alargada.

O pacto de convivência «**Pakt vum Zesummeliewen**» foi assinado e é agora implementado pela municipalidade.



SCHOOLS AND CHILDCARE SERVICES

In Gonderange, a **new Maison Relais** ⑤ was built, with an extension of the Précoce for 200 children and a new multisport field close to the school.

In Junglinster, **4 new classrooms** for cycle 1 and a **multisport field** have been built in the Loupescht. In addition, at this location a **new Maison Relais** is currently being built here for up to 380 children ⑥ from cycles 1 and 2. The **primary school** in Junglinster will be extended by 10 additional classrooms ⑦ as of July 2023.

By the end of 2023, the construction of the new municipal nature nursery ("**Natur-crèche**") ⑧ for 100 children and the new **Music school** ⑨ for 500 students will begin on the «Op Fréinen» site.

The new **school service** provides parents with a single point of contact for all childcare and school-related matters. Free **homework help** is offered.

Children who attend the Précoce in Junglinster can now eat in the **canteen**. From the start of the 2023-2024 school year, they will also be able to receive **day care accommodation in the Maison Relais**.

Our municipality is now a member of the **LASEP** (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Fondamental). Sport and physical activity are essential for the healthy development of our children. The project has started with Précoce and Cycle 1 and will later be extended to other cycles.



ESCOLAS E ESTRUTURAS DE ACOLHIMENTO DE CRIANÇAS



Em Gonderange, foi construída uma **nova Maison Relais** 5 para 200 crianças, com uma extensão para o Précoce e um novo campo polidesportivo ao lado da escola.

Em Junglinster, foram construídas **4 novas salas de aula** para o ciclo 1 e um campo polidesportivo na «Loupescht». Além disso, no mesmo local, está a ser construída uma **nova Maison Relais** 6 para acomodar até 380 crianças nos ciclos 1 e 2. A escola básica - **école fondamentale** 7 em Junglinster será ampliada em 10 salas de aulas adicionais a partir de Julho de 2023.

No final de 2023, a construção da nova creche municipal de natureza **Naturcrèche** 8 para 100 crianças e a nova **escola de música** 9 para 500 alunos terá início no local «Op Fréinen».

O novo **serviço escolar** proporciona aos pais um ponto de contacto único para todos os cuidados infantis e assuntos relacionados com a escola. Uma **ajuda aos deveres escolares** é oferecida gratuitamente.

As crianças que frequentam o Précoce em Junglinster podem agora comer na **cantina**. A partir do início do ano lectivo de 2023-2024, poderão também beneficiar dos **cuidados na Maison Relais**.

A comuna é agora membro da **LASEP** (Liga das Associações Desportivas do Ensino Fundamental). O desporto e a actividade física são essenciais para o desenvolvimento saudável das nossas crianças. O projecto começou com o Précoce e o Ciclo 1, e será alargado a outros ciclos.





MORE LIVING SPACE FOR ALL MAIS HABITAÇÕES PARA TODOS

We take our responsibility and concretely ensure **more living space**. In Junglinster, 37 apartments for senior citizens and people with reduced mobility were completed in the Milvius & Lanius buildings.

17 affordable apartments and houses 10 are under construction in JongMëtt Junglinster, as well as 4 affordable single-family houses in **Godbrange** 11. With the new “**Pacte Logement 2.0**”, the municipality will continue in this direction to offer further affordable housing.

Estamos a assumir a responsabilidade e a fornecer **mais habitações** de uma forma concreta. Em Junglinster, foram concluídos 37 apartamentos para idosos e deficientes nos edifícios Milvius e Lanius.



17 apartamentos e casas acessíveis 10 estão a ser construídos em JongMëtt Junglinster, bem como **4 casas unifamiliares acessíveis** 11 em Godbrange. Com o novo «Pacto de Habitação 2.0», o município continuará este caminho para fornecer habitações mais acessíveis.

SOCIAL MATTERS AND EQUAL OPPORTUNITIES



In addition to the existing **social housing** in Godbrange and Beidweiler an additional 8 housing units were created in the old “Parmentier” building and the Lanius residence in Junglinster.

The distribution key for **aid to socially disadvantaged households** ¹² has been adapted and increased.

To improve the **accessibility** of municipal buildings, the doors of the Centre Polyvalent Gaston Stein and the Cultural Centre have been motorised. A new **lift** ¹³ is also planned for the cultural centre and the stairs will be renewed.

Since April 2023, our municipality is connected to the “**Bummelbus**” ¹⁴ network, which allows our inhabitants to benefit from a personal transport service at an interesting rate within the municipality or in one of the 43 other partner municipalities of Luxembourg (East, North and West).

Para além das **habitações sociais** existentes em Godbrange e Beidweiler, foram criadas 8 unidades de habitação adicionais no antigo edifício “Parmentier” e na residência Lanius em Junglinster.

A chave de distribuição para **agregados familiares em dificuldades sociais** ¹² foi adaptada e aumentada.



MEDIDAS SOCIAIS E IGUALDADE DE OPORTUNIDADES

Para melhorar a **acessibilidade** dos edifícios municipais, as portas do centro multi-usos Gaston Stein e do centro cultural foram motorizadas. Está igualmente previsto um novo **elevador** ¹³ para o centro cultural e as escadas serão renovadas.

Desde Abril de 2023, o nosso município está ligado à rede “**Bummelbus**” ¹⁴, o que permite aos nossos residentes tirar partido de um serviço de transporte pessoal a um preço atractivo dentro do município ou em num dos 43 outros municípios parceiros no Luxemburgo (Este, Norte e Oeste).

FOR BETTER HEALTH CARE SERVICES

A **medical care centre** opened in Jong-Mëtt and a new **pharmacy** ¹⁵ opened to the public. Here, several other health services for adults and children further expand this important offer in the municipality.

Under the initiative of the CSV representatives in the council of Alderman, talks have begun with the Robert Schuman Hospital for the construction of a **new medical centre** ¹⁶ which should be located in the

car park in front of of the Centre Polyvalent Gaston Stein. This medical centre would house a medical imaging service with **MRI** and various specialists. **Preventive health care** would also play an important role here.

PARA MELHORES SERVIÇOS DE SAÚDE

Um **centro médico** abriu as suas portas em JongMëtt e uma nova **farmácia** ¹⁵ foi aberta ao público. Além disso, vários outros serviços de saúde para adultos e crianças no município foram ampliados.

Por iniciativa dos representantes do CSV no Conselho de Vereadores, foram iniciadas discussões com os Hospitais Robert Schuman para a construção de um novo **centro médico** ¹⁶ que deverá ficar situado no parque de estacionamento em frente ao Centre Polyvalent Gaston Stein. Este centro médico abrigaria um **serviço de imagiologia médica com ressonância magnética (IRM)** e vários especialistas. A **medicina preventiva** também desempenharia um papel importante.



NEW SPORTS FACILITIES

In Junglinster, the **sports complex “Op Fréinen”** ¹⁷ has been completed. It offers many sports possibilities with 1 large multi-sports hall, 4 new tennis courts ¹⁸, 1 multi-purpose hall, 1 climbing hall and 1 multi-sports field.

The renewal of the **soccer field with natural grass** will start by the end of 2023, and any potential drainage problems will be solved.

NOVAS INSTALAÇÕES DESPORTIVAS

Em Junglinster, o **complexo desportivo “Op Fréinen”** ¹⁷ foi concluído. Oferece muitas possibilidades desportivas com um grande pavilhão polidesportivo, 4 novos campos de ténis ¹⁸, uma sala multifuncional, uma sala de escalada e um campo multidesportivo.

A renovação do **campo de futebol com relva natural** terá começado até ao final de 2023, e quaisquer problema de drenagem será resolvido.



FOR BETTER TRAFFIC SAFETY

Using **traffic islands** ¹⁹ at the entrance of the villages and so-called “**trottoirs traversants**” (“crossing sidewalks”) at the beginning of the roads help to calm traffic.

We support **30 km/h zones** in localities. **New 30 km/h zones** ²⁰ have been created or are being developed, especially around **schools**. In **Bourglinster** and **Gonderange**, the work is about to be

completed. In Junglinster, work is expected to start in 2024.

Plans have been drawn up in cooperation with the “Administration des Ponts et Chaussées”, for the **decommissioning of the N11 in Junglinster**, including a two-way bicycle lane and a 30 km/h zone in the town centre. The Rue de la Gare will also be redesigned to calm the traffic here.

Thanks to the municipal council's intervention with the Minister of Transport, plans have been drawn up for a **new safe pedestrian crossing** on the N11 in Gonderange. In addition, traffic will be limited to **70 km/h** ²¹ on the entire stretch from the village entrance to the roundabout near the Lycée.

As **ilhas de trânsito** ¹⁹ nas entradas das aldeias e as “calçadas transversais” no início das ruas ajudam a acalmar o trânsito. Apoiamos **zonas de 30 km/h** em localidades. Novas zonas de 30 km/h foram criadas ou estão em vias de ser criadas, especialmente em torno de **escolas**. Em **Bourglinster e em Gonderange**, os trabalhos estão prestes a serem concluídos. Em Junglinster, espera-se que os trabalhos comecem em 2024.



PARA UMA MELHOR SEGURANÇA RODOVIÁRIA

Foram elaborados planos com a Administration des Ponts et Chaussées para o **deselementamento da N11 em Junglinster**, com uma pista ciclável a dois sentidos e uma **zona de 30 km/h** ²⁰ no centro da cidade. A Rue de la Gare será também redenhada para acalmar o tráfego aqui.

Graças à intervenção do Conselho Municipal perante ao Ministro dos Transportes, foram elaborados planos para uma nova **passagem de peões segura na N11** em Gonderange. Além disso, o trânsito será limitado a **70 km/h** ²¹ em todo o troço desde a entrada da aldeia até à rotunda perto do liceu.



FOR MORE SUSTAINABILITY

When constructing new buildings, we follow the highest sustainability standards (DGNB - Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen). Wherever possible, **wooden constructions** 22 are favoured: for the new Maison Relais, the extension of the elementary school, the extension of the town hall, the new music school and the “Naturcrèche”, the apartments and houses in JongMëtt,

The municipal buildings are systematically equipped with **photovoltaic systems** 23. In the period 2017 to 2023, some 232 kWp were added to produce clean electricity.

The heating of the municipal buildings in Junglinster have been connected to the **district heating network** of the biogas plant. **Innovative heating and cooling techniques** will also be used: the new “Naturcrèche” and the music school will be supplied by a so-called “ice storage” system.

Lighting systems are systematically being replaced by **LED** systems: this is done for street lighting, the municipal halls, sports halls and even for the Christmas decorations. The **soccer field** and the tennis courts’s lighting systems will be replaced in the coming months, which will result in substantial energy savings.

We have purchased or exchanged more than 10 hectares of land for **source water protection**.

We also bought land to expand our **recycling centre** 24 to offer our residents better service and to be able to recycle and valorise even more resources than before.

The municipality’s **financial support** for sustainable mobility and energy improvement measures by the citizens has been significantly increased (+ 30% in the 2023 budget).

Our **bicycle paths** 25 have been extended and the signage has been standardised to make it easier to connect the various villages in our municipality.





PARA MAIS SUSTENTABILIDADE



Ao construir novos edifícios, aderimos às mais rigorosas normas de sustentabilidade (DGNB - Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen). Na medida do possível, os **edifícios de madeira** 22 são privilegiados: para a nova Maison Relais, a extensão da escola primária, a extensão da câmara municipal, a nova escola de música, a nova creche comunitária no meio da natureza, os apartamentos e casas em JongMëtt,

Os edifícios municipais estão sistematicamente equipados com **sistemas fotovoltaicos** 23. No período de 2017 a 2023, foram adicionados cerca de 232 kWp para a produção de electricidade limpa.

O aquecimento dos edifícios municipais e de Junglinster foi ligado à **rede de aquecimento urbano** da central de biogás. Serão também utilizadas **tecnologias inovadoras** de aquecimento e arrefecimento:

a nova creche municipal em plena natureza e a escola de música serão fornecidas por um sistema denominado «armazenamento de gelo».

Os sistemas de iluminação são sistematicamente substituídos por sistemas **LED**: isto é feito para iluminação pública, salas municipais, pavilhões desportivos, e decorações de Natal. Os **sistemas de iluminação no campo de futebol** e de ténis serão substituídos nos próximos meses, o que resultará numa poupança substancial de energia.

Adquirimos ou trocamos mais de 10 hectares de terreno para a **protecção de fontes de água**.

Adquirimos também terrenos para expandir o nosso **centro de reciclagem** 24 para oferecer aos nossos residentes um melhor serviço e para podermos reciclar e recuperar ainda mais recursos do que anteriormente.

O **apoio financeiro** do município para encorajar a mobilidade sustentável e encorajar os cidadãos a melhorar o desempenho energético dos seus edifícios residenciais foi consideravelmente aumentado (+30% no orçamento de 2023).

As nossas **pistas cicláveis** 25 foram alargadas e a sinalização foi normalizada para facilitar a ligação entre as várias aldeias do nosso município.

INFORMATION AND CITIZEN PARTICIPATION

The municipality's new **website** makes it easier to find information. With the **Junglinster App** ²⁶ for iOS and Android, users can report problems, book a municipal room, find information more easily, and search for hiking trails, In the new, more modern **MAG**, information can also be found in paper form. In addition, the municipality also uses social media (Facebook and Instagram) to inform the population.

In the case of major projects, we focus more on information meetings and **citizen workshops** ²⁷. The consultative commissions are also included here, for example for the project of the redevelopment of the old bus station square or for the new school campus in Bourglinster.

No caso de grandes projectos, concentra-mo-nos mais em reuniões de informação e **ateliers de cidadãos** ²⁷. Estão também incluídos comités consultivos, por exemplo: para a remodelação da antiga praça da estação rodoviária ou para o novo campus escolar em Bourglinster.



INFORMAÇÃO E PARTICIPAÇÃO DOS CIDADÃOS

O novo **website** do município facilita a procura de informações. Com a aplicação **Junglinster-App** ²⁶ para iOS e Android, os utilizadores podem sinalizar problemas, reservar um salão comunitário, encontrar informações mais facilmente, procurar trilhos para caminhadas, etc. No novo **MAG**, as informações também podem ser encontrada em formato de papel. Além disso, o município também utiliza as redes sociais (Facebook e Instagram) para informar a população.



MUNICIPAL SERVICES

SERVIÇOS MUNICIPAIS

To take into account the growth of our municipality and the arising challenges for its services, the **town hall** ²⁸ has been extended by 17 new offices. Along with the expansion of the **municipal operations management** and a new hangar for the technical service, the employees have more space and better working conditions for their duties in the service of our municipality's residents.

To simplify the payment of the **municipal taxes**, these can now be paid by standing banking order and by Payconiq.

A **municipal agent** has been hired to monitor the parking space and compliance with municipal regulations.

A fim de acomodar o crescimento do nosso município e os desafios resultantes para os nossos serviços, a **Câmara Municipal** ²⁸ foi ampliada com 17 novos escritórios. Com a expansão do **serviço de gestão municipal** e um novo edifício para o departamento técnico, os funcionários têm mais espaço e melhores condições de trabalho para as suas tarefas ao serviço dos residentes do nosso município.

A fim de simplificar o pagamento dos **impostos municipais**, estes podem agora ser pagos por débito directo e Payconiq.

Foi contratado um **funcionário municipal** para controlar a área de estacionamento e o cumprimento dos regulamentos municipais.



FOR OUR CLUBS

PARA AS NOSSAS ASSOCIAÇÕES E CLUBES

A new **simplified subsidy allocation key** has been put in place to better support our clubs: significantly more financial aid is granted by the municipality, especially for clubs that work with children and young people and that use their activities for events intended for the inhabitants of the municipality.

For their festivities and activities, clubs of the municipality can use **benches and tents** ²⁹. The tents are even set up and dismantled by the municipality's technical service.

The new **Clubee** programme, which is provided free of charge to the clubs in the municipality, makes it easier for them to manage their members and their websites.

Foi introduzida uma nova **chave simplificada de distribuição de subsídios** para apoiar melhor os nossos clubes: é concedido um apoio financeiro **significativamente maior** pelo município, particularmente para os clubes que trabalham com crianças e jovens e que utilizam as suas actividades para eventos destinados aos habitantes do município.

Para as suas festas e actividades, os clubes podem utilizar **bancadas e tendas** ²⁹ fornecidas pela municipalidade. As tendas podem ser erguidas e desmontadas pelo serviço técnico.

Graças ao novo programa **Clubee**, que é fornecido gratuitamente aos clubes do município, eles podem gerir mais facilmente os seus membros e sítios web.



NEW ROADS AND OTHER INFRASTRUCTURE WORKS

- In **Gonderange**, the rue de Wormeldange, the rue d'Ernster, the rue "bei der Bréck" and the rue Hiehl were completely rebuilt and all infrastructures were renovated.
- In Eschweiler 30, all the roads and infrastructures and the sewage treatment plant have been renewed.
- Also in **Imbringen**, all the infrastructures (roads, canals, water, sidewalks, sewers) have been renewed in the lower part of the village (rue Remesfeld and rue Hierber, rue Neimillen).
- In **Altlinster**, the water pipes have been renewed to get clean drinking water from the reservoir in Godbrange and to definitively fix the problems that existed here in the past.
- In **Beidweiler**, the works are still in progress and should be completed by the summer holidays of 2023. The following streets will be completely rebuilt: rue de l'École, rue Neuve, rue d'Eschweiler, rue des Prés, rue du Ruisseau. In addition, a new pumping station to convey wastewater to the sewage treatment plant in Eschweiler is about to be put into operation.
- In **Bourglinster**, new water pipes have been laid between the reservoirs in Bourglinster and Imbringen to ensure a reliable water supply.



NOVAS ESTRADAS E OUTRAS OBRAS DE INFRA-ESTRUTURAS

- Em **Gonderange**, a rue de Wormeldange, rue d'Ernster, rue bei der Bréck e rue Hiehl foram completamente reconstruídas e todas as infra-estruturas foram renovadas.
- Em **Eschweiler** ³⁰, todas as ruas e infra-estruturas, bem como a estação de tratamento de águas residuais, foram renovadas.
- Em **Imbringen** também, todas as infra-estruturas (ruas, canais, água, pavimentos, esgotos) foram renovadas na parte inferior da aldeia (rue Remesfeld, rue Hierber e rue Neimillen).
- Em **Altlinster**, os canos de água foram renovados a fim de permitir o abastecimento de água potável a partir do depósito de Godbrange e de resolver definitivamente os problemas que existiam no passado.
- Em **Beidweiler**, o trabalho continua e deverá estar concluído até às férias de Verão de 2023. As seguintes ruas serão completamente reconstruídas: rue de l'Ecole, rue Neuve, rue d'Eschweiler, rue des Prés, rue du Ruisseau. Além disso, uma nova estação de bombagem para transportar as águas residuais para a estação de tratamento de Eschweiler está prestes a ser posta em funcionamento.
- Em **Bourglinster**, foram colocadas novas condutas de água entre os depósitos de Bourglinster e Imbringen para assegurar um abastecimento de água fiável.





OTHER NEWS

- the **forest cemetery** 31 in Eschweiler has been inaugurated and the cemetery in Gonderange has been remodelled.
- we have commissioned a **study on heavy rainfall**, to better protect the inhabitants against flooding.

OUTRAS NOVAS

- O **cemitério florestal** 31 em Eschweiler foi aberto e o cemitério em Gonderange foi reconstruído.
- madamos realizar um estudo sobre a **precipitação da chuva intensa**, a fim de melhor proteger os habitantes contra as inundações.



MIR KOMME BEI IECH **NOUS VENONS VOUS RENCONTRER** **WE COME TO MEET YOU** **VIEMOS AO SEU ENCONTRO**

Zesummen d'Zukunft vun eiser Gemeng gestalten
Construire ensemble l'avenir de notre commune
Shaping Together the Future of our Municipality
Construir em conjunto o futuro da nossa comunidade

Méi./Lu./Mon./Seg. - 17.04.2023

- 18.00 Graulinster (rue du Village)
- 19.00 Beidweiler (bei der Kierch)
- 20.00 Blumenthal

Dën./Mar./Tue./Terç. - 18.04.2023

- 18.00 Eisenborn (route de Luxembourg)
- 19.00 Imbringen (Am Remesfeld-Neimillen)
- 20.00 Altlinster (Veräinsbau – Am Laange Brill)

Don./Jeu./Thur./Qui. - 20.04.2023

- 18.00 Bourglinster (place du village)
- 19.00 Godbrange (Bei der Kierch)

Dën./Mar./Tue./Terç. - 25.04.2023

- 18.00 Eschweiler (Al Schoul)
- 19.00 Rodenbourg (Eck rue de Wormeldange/rue Ernster)

Mët./Merc./Wed./Qua. - 26.04.2023

- 18.00 Gonderange (Festsall – bei der Schoul)

Don./Jeu./Thur./Qui. - 27.04.2023

- 18.00 Junglinster (Centre culturel)

v.l.n.r./d.g.à.d./f.l.t.r./esq. para dir:
Raphaël Schmitz, Jean Boden, Tom Weber,
Gilles Emeringer, Marie Louise Uwizeye
Ernzen, Carole Frank, Karina Abdelkader,
Mich Weber, Colette Marmann-Santana,
Gilles Schlessler, Philippe Trierweiler,
Mireille Hinkel-Tadaszak, Fabrice Mousel



JONGLËNSTER